

TESTO UFFICIALE
TEXTE OFFICIEL

PARTE SECONDA

**ATTI DEL PRESIDENTE
DELLA REGIONE**

Decreto 16 settembre 2008, n. 417.

Modifica alla composizione del «Comitato per le celebrazioni del nono centenario della morte di Sant'Anselmo d'Aosta».

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

1. A partire dalla data del presente decreto, il Comitato per le celebrazioni del nono centenario della morte di Sant'Anselmo d'Aosta, costituito con decreto n. 337 in data 3 agosto 2007, è composto come segue:

Presidente della Regione – Augusto ROLLANDIN

Presidente del Consiglio regionale – Alberto CERISE

Assessore regionale all'istruzione e cultura – Laurent VIÉRIN

Presidente della V Commissione consiliare – Gianni RIGO

Rappresentante della minoranza consiliare – Patrizia MORELLI

Vescovo di AOSTA – Mons. Giuseppe ANFOSSI

Sindaco della Città di AOSTA – Guido GRIMOD

Rettore dell'Università della Valle d'Aosta – Pietro PASSERIN D'ENTRÈVES

Presidente dell'Académie de Saint'Anselme – Pierre-Georges THIÉBAT.

2. Il Dipartimento Soprintendenza per i beni e le attività

DEUXIÈME PARTIE

**ACTES DU PRÉSIDENT
DE LA RÉGION**

Arrêté n° 417 du 16 septembre 2008,

modifiant la composition du Comité pour les célébrations du neuvième centenaire de la mort de saint Anselme d'Aoste.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

1. À compter de la date du présent arrêté, le Comité pour les célébrations du neuvième centenaire de la mort de saint Anselme d'Aoste, créé par l'arrêté du président de la Région n° 337 du 3 août 2007, est composé par :

Le président de la Région, Augusto ROLLANDIN ;

Le président du Conseil régional, Alberto CERISE ;

L'assesseur à l'éducation et à la culture, Laurent VIÉRIN ;

Le président de la V^e commission du Conseil, Gianni RIGO ;

Un représentant de l'opposition, Patrizia MORELLI ;

L'évêque d'AOSTE, Monseigneur Giuseppe ANFOSSI ;

Le syndic de la ville d'AOSTE, Guido GRIMOD ;

Le recteur de l'Université de la Vallée d'Aoste, Pietro PASSERIN D'ENTRÈVES ;

Le président de l'Académie-Saint-Anselme, Pierre-Georges THIÉBAT.

2. Le Département de la surintendance des activités et

culturali della Regione incaricato dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 16 settembre 2008.

Il Presidente
ROLLANDIN

Atto di delega 3 settembre 2008, n. 5864.

Delega al Dott. Riccardo JANS, Direttore della Direzione affari legali del Dipartimento legislativo e legale della Presidenza della Regione e, in caso di assenza o impedimento del medesimo, alla Dott.ssa Stefania FANIZZI, Coordinatore del Dipartimento legislativo e legale, alla sottoscrizione delle ingiunzioni fiscali di interesse dell'Amministrazione regionale.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

delega

1. il Dott. Riccardo JANS, Direttore della Direzione affari legali del Dipartimento legislativo e legale della Presidenza della Regione, per la materia di competenza, alla sottoscrizione delle ingiunzioni fiscali di interesse dell'Amministrazione regionale, a decorrere dalla data di pubblicazione del presente atto sul Bollettino Ufficiale della Regione;

2. la Dott.ssa Stefania FANIZZI, Coordinatore del Dipartimento legislativo e legale della Presidenza della Regione, alla sottoscrizione delle ingiunzioni fiscali di interesse dell'Amministrazione regionale, in caso di assenza o di impedimento soggettivo del Dott. Riccardo JANS

dispone

la pubblicazione del presente atto per estratto sul Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Aosta, 3 settembre 2008.

Il Presidente
ROLLANDIN

ATTI ASSESSORILI

ASSESSORATO TERRITORIO E AMBIENTE

Decreto 1° settembre 2008, n. 14.

Autorizzazione alla costruzione e all'esercizio della linea

des biens culturels de la Région est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 16 septembre 2008.

Le président,
Augusto ROLLANDIN

Acte du 3 septembre 2008, réf. n° 5864,

portant délégation à M. Riccardo JANS, directeur des affaires légales du Département législatif et légal de la Présidence de la Région et, en cas d'absence ou d'empêchement de celui-ci, à Mme Stefania FANIZZI, coordinateur du Département législatif et légal, à l'effet de signer les injonctions en matière fiscale présentant un intérêt pour l'Administration régionale.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

délègue

1. M. Riccardo JANS, directeur des affaires légales du Département législatif et légal de la Présidence de la Région, à l'effet de signer, pour ce qui est de son ressort, les injonctions en matière fiscale présentant un intérêt pour l'Administration régionale, à compter de la date de publication du présent acte au Bulletin officiel de la Région ;

2. Mme Stefania FANIZZI, coordinateur du Département législatif et légal de la Présidence de la Région, à l'effet de signer les injonctions en matière fiscale présentant un intérêt pour l'Administration régionale, en cas d'absence ou d'empêchement de M. Riccardo JANS ;

dispose

La publication par extrait du présent acte au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste.

Fait à Aoste, le 3 septembre 2008.

Le président,
Augusto ROLLANDIN

ACTES DES ASSESSEURS

ASSESSORAT DU TERRITOIRE ET DE L'ENVIRONNEMENT

Arrêté n° 14 du 1^{er} septembre 2008,

autorisant «Deval SpA» à construire et à exploiter la

elettrica interrata, a 15 kV, della centralina della Società Calor Ruitor, sita in loc. Capoluogo del comune di LA THUILE, alla rete di distribuzione Deval – Linea n. 534.

L'ASSESSORE REGIONALE
AL TERRITORIO E AMBIENTE

Omissis

decreta

Art. 1

La Deval S.p.A è autorizzata a costruire in via definitiva e ad esercire in via provvisoria, come da piano tecnico presentato in data 22.01.2008 la linea elettrica interrata a 15 kV, n. 534, dalla cabina sita all'interno dell'edificio della centralina di produzione della Società Calor Ruitor alla linea elettrica di proprietà Deval che transita sotto la strada statale n. 26, in comune di LA THUILE.

Art. 2

L'autorizzazione definitiva all'esercizio dell'impianto elettrico sarà rilasciata con decreto dell'Assessore al Territorio e Ambiente e sarà subordinata alla stipulazione degli atti di sottomissione di cui all'articolo 120 del R.D. 11.12.1933 n. 1775, al consenso all'esercizio da parte dell'Amministrazione delle Poste e delle Comunicazioni – Circolo delle costruzioni telegrafiche e telefoniche di TORINO nonché all'esito favorevole del collaudo, previsto dall'art. 11 della L.R. 32/06, per il quale la Deval S.p.A dovrà produrre, preventivamente, una dichiarazione attestante sotto la propria responsabilità:

- a) l'adozione di tutte le misure tecniche e di sicurezza stabilite in materia dalle norme vigenti;
- b) la data di inizio e fine lavori;
- c) La data di entrata in esercizio della linea ed il suo corretto funzionamento successivamente a tale data;

Dovrà inoltre trasmettere all'ARPA la dichiarazione di regolare entrata in esercizio della linea e il progetto esecutivo dell'opera.

Art. 3

Tutte le opere occorrenti per la costruzione e l'esercizio dell'impianto elettrico sono dichiarate di pubblica utilità, urgenti ed indifferibili, ai sensi dell'articolo 12 della L.R. 32/06.

Art. 4

I lavori e le eventuali operazioni relative a pratiche espropriative o di asservimento coattivo, dovranno avere inizio entro un anno dalla data di emissione del presente de-

ligne électrique enterrée n° 534, à 15 kV, reliant le poste de la société «Calor Ruitor», situé au chef-lieu de la commune de LA THUILE, au réseau de distribution «Deval SpA».

L'ASSESEUR RÉGIONAL
AU TERRITOIRE ET À L'ENVIRONNEMENT

Omissis

arrête

Art. 1^{er}

«Deval SpA» est autorisée à construire à titre définitif et à exploiter à titre provisoire, suivant le plan technique présenté le 22 janvier 2008, la ligne électrique enterrée n° 534, à 15 kV, reliant le poste situé dans le bâtiment de la centrale de production de la société «Calor Ruitor» à la ligne électrique, propriété de «Deval», qui passe sous la route nationale n° 26, dans la commune de LA THUILE.

Art. 2

L'autorisation définitive d'exploiter la ligne est délivrée par arrêté de l'assesseur au territoire et à l'environnement ; ladite autorisation est subordonnée à l'établissement des actes de soumission visés à l'art. 120 du DR n° 1775 du 11 décembre 1933, à l'accord de l'administration des postes et des communications – *Circolo delle costruzioni telegrafiche e telefoniche* de TURIN – ainsi qu'au résultat positif de l'essai prévu par l'art. 11 de la LR n° 32/2006, pour lequel «Deval SpA» doit déposer au préalable une déclaration sur l'honneur attestant :

- a) L'adoption de toutes les mesures techniques et de sécurité établies par les dispositions en vigueur en la matière ;
- b) La date de début et d'achèvement des travaux ;
- c) La date de mise sous tension de la ligne et le fonctionnement correct de celle-ci après ladite mise sous tension.

De plus, la société en cause est tenue de transmettre à l'ARPE la déclaration de mise sous tension de la ligne et le projet d'exécution des travaux.

Art. 3

Tous les ouvrages nécessaires à la construction et à l'exploitation de la ligne en question sont déclarés d'utilité publique, urgents et inajournables, aux termes de l'art. 12 de la LR n° 32/2006.

Art. 4

Les travaux et les éventuelles démarches afférentes aux expropriations ou aux servitudes légales doivent être entrepris dans le délai d'un an à compter de la date du présent ar-

creto ed ultimati entro cinque anni dalla stessa data.

Art. 5

Entro sei mesi dalla data di emissione del presente decreto la Deval S.p.A dovrà presentare alla Direzione espropriazioni e usi civici, della Regione Autonoma Valle d'Aosta, a norma dell'articolo 116 del Testo Unico delle disposizioni di legge sulle acque e sugli impianti elettrici, i piani particolareggiati dei tratti di linea interessanti la proprietà privata per i quali è necessario procedere ai sensi del DPR 8 giugno 2001, n. 327 e della L.R. 2 luglio 2004, n. 11.

Art. 6

L'autorizzazione s'intende accordata con salvezza dei diritti di terzi e sotto l'osservanza di tutte le disposizioni vigenti in materia di linee elettriche di trasmissione e distribuzione di energia nonché delle speciali prescrizioni delle singole Amministrazioni interessate.

In conseguenza la Deval S.p.A viene ad assumere la piena responsabilità per quanto riguarda i diritti di terzi e gli eventuali danni causati dalla costruzione e dall'esercizio della linea elettrica, sollevando l'Amministrazione regionale da qualsiasi pretesa o molestia da parte di terzi che si ritenessero danneggiati.

Art. 7

La Deval S.p.A dovrà eseguire, anche durante l'esercizio dell'impianto elettrico, le eventuali nuove opere o modifiche che, a norma di legge, venissero prescritte per la tutela dei pubblici e privati interessi, entro i termini che saranno all'uopo stabiliti e con le comminatorie di legge in caso di inadempimento nonché effettuare, a fine esercizio, lo smantellamento ed il recupero delle linee con sistemazione ambientale delle aree interessate dagli scavi e dalla palificazione.

Art. 8

Contro il presente provvedimento è ammesso ricorso gerarchico alla Giunta regionale da inoltrarsi, da parte del destinatario, entro 30 giorni dalla data di notificazione o in ogni caso dalla conoscenza avutane.

Art. 9

Il presente decreto dovrà essere pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione e all'Albo Pretorio del comune di LA THUILE.

Tutte le spese inerenti alla presente autorizzazione sono a carico della Società Calor Ruitor.

Art.10

La Direzione Ambiente, dell'Assessorato Territorio e

rêté et achevés dans le délai de cinq ans à compter de la même date.

Art. 5

Dans les six mois suivant la date du présent arrêté, «Deval SpA» doit présenter à la Direction des expropriations et des droits d'usage de la Région autonome Vallée d'Aoste, conformément à l'art. 116 du texte unique des dispositions législatives sur les eaux et les installations électriques, les plans détaillés des tronçons de ligne intéressant la propriété privée pour lesquels il est nécessaire de respecter les dispositions du DPR n° 327 du 8 juin 2001 et de la LR n° 11 du 2 juillet 2004.

Art. 6

L'autorisation est réputée accordée dans le respect des droits des tiers et de toutes les dispositions en vigueur en matière de lignes électriques de transmission et de distribution d'énergie, ainsi que des prescriptions spéciales des différentes administrations intéressées.

Par conséquent, «Deval SpA» se doit d'assumer toute responsabilité en ce qui concerne les droits des tiers et les dommages éventuels causés par la construction et l'exploitation de la ligne électrique susdite, en déchargeant l'Administration régionale de toute prétention ou poursuite de la part de tiers pouvant s'estimer lésés.

Art. 7

«Deval SpA» demeure dans l'obligation d'exécuter, même durant l'exploitation de la ligne, tous ouvrages ultérieurs ou modifications qui, en vertu de la loi, pourraient être prescrits en vue de la sauvegarde des intérêts publics et privés – et ce, dans les délais qui seront fixés à cet effet et avec les sanctions prévues par la loi en cas d'inobservation – et de procéder, à la fin de l'exploitation, au démantèlement et à la récupération de la ligne électrique, ainsi qu'à la remise en état des sites intéressés par les fouilles et par la pose des poteaux.

Art. 8

Le destinataire peut introduire un recours hiérarchique contre le présent arrêté devant le Gouvernement régional dans les 30 jours qui suivent la notification ou la prise de connaissance de celui-ci.

Art. 9

Le présent arrêté est publié au Bulletin officiel de la Région et au tableau d'affichage de la Commune de LA THUILE.

Toutes les dépenses afférentes à la présente autorisation sont à la charge de la société «Calor Ruitor».

Art. 10

La Direction de l'environnement de l'Assessorat du ter-

Ambiente, è incaricata dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 1° settembre 2008.

L'Assessore
ZUBLENA

Allegata planimetria omissis.

ATTI DEI DIRIGENTI

PRESIDENZA DELLA REGIONE

Provvedimento dirigenziale 23 settembre 2008, n. 3926.

Approvazione dell'avviso pubblico relativo alla designazione del Presidente e del Presidente supplente del Comitato dei garanti del comparto unico del pubblico impiego di cui all'art. 30 del contratto di comparto del personale dirigenziale del 27.09.2006, ai sensi della Legge regionale 10.04.1997, n. 11, e successive modificazioni.

IL COORDINATORE
DELLA SEGRETERIA
DELLA GIUNTA

Omissis

decide

1. di inserire nella prima sezione dell'Albo delle nomine e designazioni di competenza regionale di cui all'articolo 7 della L.R n. 11/1997 e successive modificazioni, le cariche di Presidente e di Presidente supplente del Comitato dei garanti del Comparto unico del pubblico impiego della Regione, ai sensi dell'articolo 30 del Contratto di comparto del personale dirigenziale del 27.09.2006 secondo l'allegata scheda (allegato n. 2);

2. di approvare l'allegato avviso pubblico (allegato n. 1), ai fini della sua pubblicazione sul Bollettino Ufficiale della Regione, stabilendo che ne venga data pubblicità attraverso i mezzi di stampa e di telecomunicazione, ai sensi dell'articolo 9, comma 2, della legge regionale n. 11/1997 e successive modificazioni.

Il Compilatore
TROVA

Il Coordinatore
SALVEMINI

ritoire et de l'environnement est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 1^{er} septembre 2008.

L'assesseur,
Manuela ZUBLENA

Les annexes ne sont pas publiées.

ACTES DES DIRIGEANTS

PRÉSIDENCE DE LA RÉGION

Acte n° 3926 du 23 septembre 2008,

portant approbation de l'avis public relatif à la nomination du président et du président suppléant du comité des garants du statut unique de la fonction publique aux termes de l'article 30 de la convention collective régionale du travail de la catégorie unique de direction du 27.09.2006, au sens de la loi régionale n° 11/1997, modifiée.

LE COORDINATEUR
DU SECRÉTARIAT DU
GOUVERNEMENT REGIONAL

Omissis

décide

1. les postes de président et président suppléant du comité des garants du statut unique de la fonction publique aux termes de l'article 30 de la convention collective régionale du travail de la catégorie unique de direction du 27.09.2006 sont créés dans la première section du registre des nominations et des designations du ressort de la Région visé à l'art. 7 de la L.R. n° 11/1997 modifiée, conformément aux fiches annexes au present acte (annexe n° 2);

2. l'avis public annexé au present acte (annexe n° 1) est approuvé, aux fins de sa publication au Bulletin officiel de la Région et fait l'objet d'une publicité par voie de presse et télécommunication, au sens du deuxième alinéa de l'art. 9 de la loi régionale n° 11/1997, modifiée.

La rédactrice,
Marzia TROVA

Le coordinateur,
Livio SALVEMINI

ALLEGATO N. 1

REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA
SEGRETERIA DELLA GIUNTA REGIONALE

AVVISO PUBBLICO RELATIVO ALLA DESIGNAZIONE DEL PRESIDENTE E DEL PRESIDENTE SUPPLEMENTE DEL COMITATO DEI GARANTI DEL COMPARTO UNICO DEL PUBBLICO IMPIEGO DI CUI ALL'ART. 30 DEL CONTRATTO DI COMPARTO DEL PERSONALE DIRIGENZIALE DEL 27.09.2006, AI SENSI DELL'ART. 9, COMMA 2, DELLA L.R. 10.04.1997, N. 11, E SUCCESSIVE MODIFICAZIONI, RECANTE: «DISCIPLINA DELLE NOMINE E DELLE DESIGNAZIONI DI COMPETENZA REGIONALE».

Ai sensi dell'articolo 10 della legge regionale 10 aprile 1997, n. 11 e successive modificazioni, i singoli cittadini, i gruppi consiliari, i singoli consiglieri regionali, i singoli membri dell'esecutivo regionale, gli ordini professionali, le associazioni, gli enti pubblici o privati, possono presentare al Dirigente della Segreteria della Giunta le proposte di candidatura per la carica contemplata nell'allegato al presente avviso.

Le proposte di candidatura devono contenere le seguenti indicazioni:

1. dati anagrafici completi e residenza del candidato;
2. titolo di studio;
3. curriculum dettagliato da cui siano desumibili tutti gli elementi utili ai fini dell'accertamento dei requisiti di cui all'articolo 4 della legge regionale n. 11/1997 e successive modificazioni;
4. dichiarazione di non trovarsi in alcuna delle situazioni di esclusione o di incompatibilità previste agli articoli 5 e 6 della legge regionale sottoscritta dal candidato e resa ai sensi della normativa vigente;
5. disponibilità all'accettazione dell'incarico, sottoscritta dal candidato.

La sottoscrizione in calce alla domanda non è soggetta ad autenticazione nel caso in cui venga apposta in presenza di un funzionario della Segreteria della Giunta, ovvero nel caso in cui la domanda sia prodotta unitamente a copia fotostatica, ancorché non autenticata, di un documento di identità del sottoscrittore.

È consentito integrare o perfezionare la predetta documentazione fino al terzo giorno successivo alla data di presentazione della candidatura. Decorso tale termine le candidature incomplete o imperfette non sono prese in considerazione.

ANNEXE N° 1

RÉGION AUTONOME VALLÉE D'AOSTE
SECRETARIAT DU GOUVERNEMENT RÉGIONAL

AVIS PUBLIC RELATIF À LA NOMINATION DU PRÉSIDENT ET DU PRÉSIDENT SUPPLÉANT DU COMITÉ DES GARANTS DU STATUT UNIQUE DE LA FONCTION PUBLIQUE EX ARTICLE 30 DE LA CONVENTION COLLECTIVE RÉGIONALE DU TRAVAIL DE LA CATÉGORIE UNIQUE DE DIRECTION DU 27.09.2006, AU SENS DES DEUXIÈME ET TROISIÈME ALINÉAS DE L'ART. 9 DE LA LOI RÉGIONALE N° 11/1997, MODIFIÉE, PORTANT DISPOSITIONS POUR LES NOMINATIONS ET LES DESIGNATIONS DU RESSORT DE LA RÉGION.

Aux termes de l'article 10 de la loi régionale n° 11 du 10 avril 1997 modifiée, les citoyens, les groupes du Conseil, les conseillers régionaux, les membres du Gouvernement régional, les ordres professionnels, les associations, les organismes publics ou privés peuvent adresser au dirigeant du secrétariat du Gouvernement régional des propositions de candidature pour les charges prévues à l'annexe du présent avis.

Lesdites propositions de candidature doivent:

1. Indiquer le nom, prénom, date et lieu de naissance, ainsi que le lieu de résidence du candidat;
2. Indiquer le titre d'études du candidat;
3. Etre assorties d'un curriculum détaillé donnant toutes les informations utiles à la vérification des conditions prévues par l'art. 4 de la loi régionale n° 11/1997, modifiée;
4. Etre assorties d'une déclaration rédigée et signée par le candidat conformément aux dispositions en vigueur, attestant que ce dernier ne se trouve dans aucun des cas d'exclusion ou d'incompatibilité visés aux articles 5 et 6 de la loi régionale susmentionnée;
5. Etre assorties d'une déclaration signée par le candidat attestant que celui-ci est disposé à accepter lesdites fonctions.

La signature au bas de l'acte de candidature ne doit pas être légalisée si elle est apposée en présence d'un fonctionnaire du Secrétariat du Gouvernement régional ou si ledit acte est assorti d'une photocopie, même non légalisée, d'une pièce d'identité du signataire.

La documentation susmentionnée peut être complétée jusqu'au troisième jour suivant le dépôt des candidatures. Passé ce délai, les candidatures incomplètes ou irrégulières ne sont pas prises en considération.

Le proposte di candidatura, corredate dei dati richiesti, dovranno essere presentate in carta da bollo presso la Segreteria della Giunta – 4° piano del Palazzo regionale – Piazza Deffeyes n. 1 – di AOSTA.

Se inviate per posta, le stesse proposte dovranno essere inoltrate al medesimo indirizzo in plico raccomandato da presentare entro il termine suddetto ad un ufficio postale: farà fede la data del timbro postale apposto sul plico che le contiene.

I requisiti che devono possedere i candidati, le cause di esclusione e le incompatibilità sono quelli indicati agli articoli 4, 5 e 6 della legge regionale n. 11/1997, e successive modificazioni.

Le persone interessate a presentare la loro candidatura potranno ritirare un modello della domanda presso gli uffici della Segreteria della Giunta.

Per quanto non disciplinato dal presente avviso si fa riferimento alle legge regionale 10 aprile 1997, n. 11 e successive modificazioni.

Seguono le schede relative alle cariche di presidente e di presidente supplente del Comitato dei garanti del comparto unico del pubblico impiego di cui all'art. 30 del Contratto di comparto del personale dirigenziale del 27.09.2006, di competenza del Consiglio regionale.

Il Coordinatore
SALVEMINI

Les propositions de candidature, assorties des données requises, doivent être rédigées sur papier timbré et déposées au Secrétariat du Gouvernement régional, 4^{ème} étage du palais régional – 1, Place Deffeyes – AOSTE.

Les propositions de candidature acheminées par la voie postale doivent parvenir à l'adresse susmentionnée sous pli recommandé envoyé dans le délai susdit, le cachet du bureau expéditeur faisant foi.

Les conditions que les candidats doivent réunir, les causes d'exclusion et les incompatibilités sont indiquées respectivement aux articles 4, 5 et 6 de la loi régionale n° 11/1997.

Les intéressés peuvent obtenir le fac-similé de l'acte de candidature au Secrétariat du Gouvernement régional.

Pour tout ce qui n'est pas prévu par le présent avis, il est fait référence de la loi régionale n° 11 du 10 avril 1997, modifiée.

Ci-joint les fiches relatives à la nomination du président et du président suppléant du comité des garants du statut unique de la fonction publique ex article 30 de la convention collective régionale du travail de la catégorie unique de direction du 27.09.2006, du ressort du Conseil régional.

Le coordinateur,
Livio SALVEMINI

ALLEGATO N. 2

Regione Autonoma Valle d'Aosta
Région Autonome Vallée d'Aoste

Albo delle nomine e designazioni

Sezione Prima

Società/Ente: COMITATO DEI GARANTI DEL COMPARTO UNICO DEL PUBBLICO IMPIEGO DELLA REGIONE

Organo competente a deliberare la nomina o la designazione: Consiglio Regionale

Organismo: Comitato dei Garanti

Carica: Presidente

Numero rappresentanti RAVDA: 1

Normativa di riferimento: art. 30 del «Testo di accordo per la definizione e chiusura del contratto 2002/2005 per la parte normativa e dei bienni economici 2002/2003 e 2004/2005 – per il personale appartenente alla qualifica unica dirigenziale di tutti gli enti del comparto unico della Valle d'Aosta» in data 27.09.2006

Requisiti specifici richiesti oltre a quelli previsti dalla L.R. 11/97: «esperto scelto tra docenti universitari in materia di organizzazione amministrativa e/o di lavoro pubblico»

Emolumenti: saranno stabiliti con decreto del Presidente della Regione

Durata: 4 anni

Termine presentazione candidature: 15° giorno successivo alla pubblicazione del presente avviso sul Bollettino Ufficiale della Regione.

Regione Autonoma Valle d'Aosta
Région Autonome Vallée d'Aoste

Albo delle nomine e designazioni

Sezione Prima

Società/Ente: COMITATO DEI GARANTI DEL COMPARTO UNICO DEL PUBBLICO IMPIEGO DELLA REGIONE

Organo competente a deliberare la nomina o la designazione: Consiglio Regionale

Organismo: Comitato dei Garanti

Carica: Presidente supplente

Numero rappresentanti RAVDA: 1

Normativa di riferimento: art. 30 del «Testo di accordo per la definizione e chiusura del contratto 2002/2005 per la parte normativa e dei bienni economici 2002/2003 e 2004/2005 – per il personale appartenente alla qualifica unica dirigenziale di tutti gli enti del comparto unico della Valle d'Aosta» in data 27.09.2006

Requisiti specifici richiesti oltre a quelli previsti dalla L.R. 11/97: «esperto scelto tra docenti universitari in materia di organizzazione amministrativa e/o di lavoro pubblico»

Emolumenti: saranno stabiliti con decreto del Presidente della Regione

Durata: 4 anni

Termine presentazione candidature: 15° giorno successivo alla pubblicazione del presente avviso sul Bollettino Ufficiale della Regione.

ASSESSORATO ATTIVITÀ PRODUTTIVE

Provvedimento dirigenziale 31 luglio 2008, n. 3190.

Concessione alla Società LA THUILE ENERGIE S.r.l., con sede nel Comune medesimo, dell'autorizzazione per la costruzione e l'esercizio di un impianto di teleriscaldamento con utilizzo di biomasse e cogenerazione in Comune di LA THUILE, ai sensi dell'art. 2 della legge regionale 14 ottobre 2005, n. 23.

IL DIRIGENTE
DELLA DIREZIONE ENERGIA

Omissis

decide

1. di concedere alla Società LA THUILE ENERGIE

ASSESSORAT DES ACTIVITÉS PRODUCTIVES

Acte du dirigeant n° 3190 du 31 juillet 2008,

autorisant la société «LA THUILE ENERGIE srl», dont le siège est à LA THUILE, à construire et à exploiter une installation de chauffage urbain utilisant les biomasses et la cogénération, dans ladite commune, au sens de l'art. 2 de la loi régionale n° 23 du 14 octobre 2005.

LE DIRECTEUR
DE L'ÉNERGIE

Omissis

décide

1. Aux termes de l'art. 2 de la loi régionale n° 23 du 14

S.r.l., con sede nel Comune medesimo, l'autorizzazione per la costruzione e l'esercizio di un impianto di teleriscaldamento con utilizzo di biomasse e cogenerazione in Comune di LA THUILE, ai sensi dell'articolo 2 della legge regionale 14 ottobre 2005, n. 23, da realizzare – nel rispetto delle prescrizioni contenute nella deliberazione della Giunta regionale n. 321 in data 8 febbraio 2008 – in base al progetto trasmesso dalla Società medesima con nota in data 10 settembre 2007 e conformato alle osservazioni formulate nell'ambito della riunione dell'apposita Conferenza di servizi, svoltasi in data 5 dicembre 2007, subordinando l'inizio dei lavori agli adempimenti specificati in premessa;

2. di disporre la pubblicazione del presente provvedimento sul Bollettino Ufficiale della Regione.

Il Direttore
SORSOLONI

Provvedimento dirigenziale 29 agosto 2008, n. 3584.

Trasferimento dalla sezione «mutualità prevalente» alla sezione «mutualità prevalente di diritto» e iscrizione nella categoria «cooperative sociali» e nella categoria di attività «altre cooperative» del Registro regionale degli enti cooperativi, di cui alla L.R. 27/1998 e successive modificazioni e integrazioni, della società «ROSSO PICCANTE SOCIETÀ COOPERATIVA SOCIALE», con sede in AOSTA.

IL DIRETTORE
DELLA DIREZIONE ATTIVITÀ
PRODUTTIVE E COOPERAZIONE

Omissis

decide

1. di trasferire dalla sezione «cooperative a mutualità prevalente» alla sezione «cooperative a mutualità prevalente di diritto» e di iscrivere nella categoria «cooperative sociali» e nella categoria di attività «altre cooperative» del Registro regionale degli enti cooperativi, di cui all'art. 3 della L.R. 27/1998 e successive modificazioni e integrazioni, la società cooperativa «ROSSO PICCANTE SOCIETÀ COOPERATIVA SOCIALE», con sede in AOSTA, via Mochet n. 7, C.F. 01071960072, con decorrenza dalla data del presente provvedimento;

2. di pubblicare per estratto, ai sensi dell'art. 9 della L.R. 27/1998 e successive modificazioni e integrazioni, il presente provvedimento nel Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

L'Estensore
BROCHET

Il Direttore
BROCHET

octobre 2005, la société «LA THUILE ENERGIE srl», dont le siège est à LA THUILE, est autorisée à construire et à exploiter une installation de chauffage urbain utilisant les biomasses et la cogénération, dans ladite commune. Ladite installation doit être réalisée – dans le respect des prescriptions de la délibération du Gouvernement régional n° 321 du 8 février 2008 – selon le projet que la société en question a transmis par sa lettre du 10 septembre 2007, et qui a été modifié au sens des observations formulées par la Conférence de services qui s'est réunie le 5 décembre 2007. L'ouverture du chantier est subordonnée au respect des obligations indiquées au préambule du présent acte ;

2. Le présent acte est publié au Bulletin officiel de la Région.

Le directeur,
Mario SORSOLONI

Acte du dirigeant n° 3584 du 29 août 2008,

portant transfert de la société « ROSSO PICCANTE SOCIETÀ COOPERATIVA SOCIALE », dont le siège est à AOSTE, de la section des coopératives à vocation essentiellement mutualiste à la section des coopératives à vocation essentiellement mutualiste de droit et immatriculation de ladite société dans la catégorie « Coopératives d'aide sociale » et dans la catégorie « Autres coopératives » du Registre régional des entreprises coopératives visé à la loi régionale n° 27/1998 modifiée et complétée.

LE DIRECTEUR
DES ACTIVITÉS PRODUCTIVES
ET DE LA COOPÉRATION

Omissis

décide

1. La société « ROSSO PICCANTE SOCIETÀ COOPERATIVA SOCIALE », dont le siège social est à AOSTE – 7, rue Mochet (code fiscal 01071960072), est transférée de la section des coopératives à vocation essentiellement mutualiste à la section des coopératives à vocation essentiellement mutualiste de droit et est immatriculée dans la catégorie « Coopératives d'aide sociale » et dans la catégorie « Autres coopératives » du Registre régional des entreprises coopératives visé à l'art. 3 de la LR n° 27/1998 modifiée et complétée, à compter de la date du présent acte ;

2. Aux termes de l'art. 9 de la LR n° 27/1998 modifiée et complétée, le présent acte est publié par extrait au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste.

Le rédacteur,
Rino BROCHET

Le directeur,
Rino BROCHET

**ASSESSORATO
SANITÀ, SALUTE E
POLITICHE SOCIALI**

Provvedimento dirigenziale 27 agosto 2008, n. 3538.

Cancellazione dal registro regionale delle organizzazioni di volontariato e delle associazioni di promozione sociale, ai sensi della legge regionale 22 luglio 2005, n. 16, dell'Associazione Silvana Pomatto di CHALLAND-SAINT-ANSELME.

**IL DIRETTORE
DELLE POLITICHE SOCIALI**

Vista la legge regionale 23 ottobre 1995 n. 45 recante «Riforma dell'organizzazione dell'Amministrazione regionale della Valle d'Aosta e revisione della disciplina del personale» e, in particolare, l'articolo 13 relativo all'esercizio delle funzioni dirigenziali;

Richiamata la deliberazione della Giunta regionale n. 2234 in data 15 luglio 2005 concernente la definizione delle strutture organizzative dirigenziali in applicazione della deliberazione della Giunta regionale n. 2083 in data 5 luglio 2005 e la graduazione delle posizioni organizzative dei livelli dirigenziali e i criteri per il conferimento dei relativi incarichi, come modificata dalle deliberazioni della Giunta regionale n. 1533 in data 26 maggio 2006, n. 749 in data 22 marzo 2007 e n. 1059 in data 20 aprile 2007;

Richiamata la deliberazione della Giunta regionale n. 1494 del 1 giugno 2007 con la quale è stato attribuito al sottoscritto l'incarico di secondo livello dirigenziale;

Vista la deliberazione della Giunta regionale n. 3817 in data 21 dicembre 2007 concernente l'approvazione del bilancio di gestione, per il triennio 2008/2010, con attribuzione alle strutture dirigenziali di quote di bilancio e degli obiettivi gestionali correlati e di disposizioni applicative;

Precisato che il presente provvedimento è da ritenersi correlato all'obiettivo 153001 «Sviluppo del sistema socio-assistenziale regionale»;

Vista la legge regionale 22 luglio 2005, n. 16 «Disciplina del volontariato e dell'associazionismo di promozione sociale. Modificazioni alla legge regionale 21 aprile 1994, n. 12 (Contributi a favore di associazioni ed enti di tutela dei cittadini invalidi, mutilati e handicappati operanti in Valle d'Aosta), e abrogazione delle leggi regionali 6 dicembre 1993, n. 83, e 9 febbraio 1996, n. 5»;

Richiamata la deliberazione della Giunta regionale n. 3967 in data 26 novembre 2005 recante «Istituzione del registro regionale delle organizzazioni di volontariato e delle associazioni di promozione sociale, ai sensi degli articoli 6 e 7 della legge regionale 22 luglio 2005, n. 16, e determinazioni in merito agli adempimenti previsti dalla legge stessa»;

**ASSESSORAT
DE LA SANTÉ, DU BIEN-ÊTRE
ET DES POLITIQUES SOCIALES**

Acte du dirigeant n° 3538 du 27 août 2008,

portant radiation de l'association « Silvana Pomatto » de CHALLAND-SAINT-ANSELME du Registre régional des organisations de bénévolat et des associations de promotion sociale, aux termes de la loi régionale n° 16 du 22 juillet 2005.

**LE DIRECTEUR
DES POLITIQUES SOCIALES**

Vu la loi régionale n° 45 du 23 octobre 1995 portant réforme de l'organisation de l'Administration régionale de la Vallée d'Aoste et révision de la réglementation du personnel, et notamment son art. 13, concernant l'exercice des fonctions de direction ;

Rappelant la délibération du Gouvernement régional n° 2234 du 15 juillet 2005 portant définition des structures de direction, en application de la délibération du Gouvernement régional n° 2083 du 5 juillet 2005, et mise à jour des positions relevant des niveaux de direction, ainsi qu'établissement des critères pour l'attribution des mandats y afférents, modifiée par les délibérations du Gouvernement régional n° 1533 du 26 mai 2006, n° 749 du 22 mars 2007 et n° 1059 du 20 avril 2007 ;

Rappelant la délibération du Gouvernement régional n° 1494 du 1^{er} juin 2007 portant attribution à M. Andrea FERRARI du mandat de direction du deuxième niveau ;

Vu la délibération du Gouvernement régional n° 3817 du 21 décembre 2007 portant adoption du budget de gestion au titre de la période 2008/2010 et attribution aux structures de direction des crédits et des objectifs de gestion y afférents et approbation des dispositions d'application ;

Considérant que le présent acte relève de l'objectif 153001 « Développement du système régional d'aide sociale » ;

Vu la loi régionale n° 16 du 22 juillet 2005, portant réglementation du bénévolat et de l'associationnisme de promotion sociale, modification de la loi régionale n° 12 du 21 avril 1994 (Crédits à l'intention d'associations et d'organismes de protection des citoyens invalides, mutilés et handicapés œuvrant en Vallée d'Aoste) et abrogation des lois régionales n° 83 du 6 décembre 1993 et n° 5 du 9 février 1996 ;

Rappelant la délibération du Gouvernement régional n° 3967 du 26 novembre 2005, portant création du Registre régional des organisations de bénévolat et des associations de promotion sociale, aux termes des articles 6 et 7 de la loi régionale n° 16 du 22 juillet 2005, ainsi que décisions au sujet des obligations prévues par ladite loi ;

Richiamata la deliberazione della Giunta regionale n. 184 in data 27 gennaio 2006 recante «Nomina del Comitato tecnico di cui all'art 10 della L.R. 22 luglio 2005, n. 16, concernente disciplina del volontariato e dell'associazionismo di promozione sociale»;

Considerato che l'art. 16, comma 3, della legge regionale 22 luglio 2005, n. 16, prevede che la Direzione politiche sociali provveda alla ricognizione delle organizzazioni iscritte nel registro regionale del volontariato per verificarne l'effettiva natura ai fini dell'iscrizione nella sezione di competenza;

Considerato che a seguito di tale ricognizione l'Associazione Silvana Pomatto di CHALLAND-SAINT-ANSELME ha presentato istanza di cancellazione dal registro regionale suddetto;

Sentito il parere del Comitato tecnico di cui all'art 10 della L.R. 22 luglio 2005, n. 16;

Considerato pertanto di dover provvedere alla cancellazione dal registro regionale delle organizzazioni di volontariato e delle associazioni di promozione sociale dell'Associazione Silvana Pomatto di CHALLAND-SAINT-ANSELME

decide

1. di cancellare, per i motivi in premessa citati, dal registro regionale delle organizzazioni di volontariato e delle associazioni di promozione sociale l'Associazione Silvana Pomatto di CHALLAND-SAINT-ANSELME;

2. di stabilire che il presente provvedimento dirigenziale sia pubblicato sul Bollettino ufficiale della Regione.

L'Estensore
GUARDA

Il Direttore
FERRARI

ATTI VARI

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 18 luglio 2008, n. 2085.

Variatione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2008 e a quello pluriennale per il triennio 2008/2010 e conseguente modifica al bilancio di gestione per l'applicazione dell'art. 4, comma 3, della L.R. 15 aprile 2008, n. 9 recante assestamento del bilancio di previsione per l'anno finanziario 2008.

Rappelant la délibération du Gouvernement régional n° 184 du 27 janvier 2006 portant nomination du comité technique visé à l'art. 10 de la LR n° 16 du 22 juillet 2005 (Réglementation du bénévolat et de l'associationnisme de promotion sociale) ;

Considérant qu'au sens du troisième alinéa de l'art. 16 de la loi régionale n° 16 du 22 juillet 2005, la Direction des politiques sociales doit pourvoir au recensement des organisations immatriculées au Registre régional du bénévolat et à la vérification de la nature effective de ces dernières aux fins de leur immatriculation à la section y afférente ;

Considérant qu'à la suite dudit recensement, l'association « Silvana Pomatto » de CHALLAND-SAINT-ANSELME a demandé sa radiation du Registre régional susmentionné ;

Rappelant l'avis du comité technique visé à l'art. 10 de la LR n° 16 du 22 juillet 2005 ;

Considérant qu'il y a lieu de pourvoir à la radiation de l'association « Silvana Pomatto » de CHALLAND-SAINT-ANSELME du Registre régional des organisations de bénévolat et des associations de promotion sociale,

décide

1. Pour les raisons indiquées au préambule, l'association « Silvana Pomatto » de CHALLAND-SAINT-ANSELME est radiée du Registre régional des organisations de bénévolat et des associations de promotion sociale ;

2. Le présent acte est publié au Bulletin officiel de la Région.

Le rédacteur,
Alessandra GUARDA

Le directeur,
Andrea FERRARI

ACTES DIVERS

GOVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 2085 du 18 juillet 2008,

rectifiant le budget prévisionnel 2008, le budget pluriannuel 208/2010 et le budget de gestion de la Région du fait de l'application du troisième alinéa de l'art. 4 de la LR n° 9 du 15 avril 2008 portant réajustement du budget prévisionnel 2008.

Omissis	
LA GIUNTA REGIONALE	
Omissis	
delibera	
<p>1) di approvare, in termini di competenza e di cassa, le seguenti variazioni al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2008 e a quello pluriennale per il triennio 2008/2010:</p>	
<i>In diminuzione</i>	
Cap. 20750	«Fondo per utilizzo avanzo di amministrazione di finanza locale»
Anno 2008	€ 4.071.796,11;
<i>In aumento</i>	
Cap. 21245	«Fondo per l'attuazione di programmi triennali relativi al fondo per speciali programmi di investimento»
Anno 2008	€ 4.071.796,11;
<p>2) di modificare l'allegato alla deliberazione della Giunta regionale n. 3817 in data 21 dicembre 2007 concernente l'approvazione del bilancio di gestione per il triennio 2008/2010 con attribuzione alle strutture dirigenziali di quote di bilancio e degli obiettivi gestionali correlati, come segue:</p>	
<i>In diminuzione</i>	
Struttura dirigenziale	«Servizio finanza e contabilità degli enti locali»
Obiettivo gestionale n. 031101	«Gestione dei trasferimenti senza vincolo settoriale di destinazione agli enti locali»
Rich. 14978 (cap. 20750)	«Fondo per utilizzo avanzo di amministrazione di finanza locale dell'esercizio 2007»
Anno 2008	€ 4.071.796,11;
<i>In aumento</i>	
Struttura dirigenziale	«Direzione programmazione e valutazione investimenti»
Obiettivo gestionale n. 174001	«Programmazione, coordinamento e finanziamento di speciali programmi re-

Omissis	
LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL	
Omissis	
délibère	
<p>1. Sont approuvées, au titre de l'exercice budgétaire et des fonds de caisse, les rectifications du budget prévisionnel 2008 et du budget pluriannuel 2008/2010 de la Région indiquées ci-après :</p>	
<i>Diminution</i>	
Chap. 20750	« Fonds pour l'utilisation de l'excédent des finances locales »
Année 2008	4 071 796,11 €
<i>Augmentation</i>	
Chap. 21245	« Fonds pour la réalisation des plans triennaux relevant du Fonds pour les plans spéciaux d'investissement »
Année 2008	4 071 796,11 €
<p>2. L'annexe de la délibération du Gouvernement régional n° 3817 du 21 décembre 2007, portant adoption du budget de gestion au titre de la période 2008/2010 et attribution aux structures de direction des crédits et des objectifs de gestion y afférents, est modifiée comme suit :</p>	
<i>Diminution</i>	
Structure de direction	« Service des finances et de la comptabilité des collectivités locales »
Objectif de gestion 031101	« Gestion des virements aux collectivités locales sans destination obligatoire »
Détail 14978 (Chap. 20750)	« Fonds pour l'utilisation de l'excédent 2007 des finances locales »
Année 2008	4 071 796,11 €
<i>Augmentation</i>	
Structure de direction	« Direction de la programmation et de l'évaluation des investissements »
Objectif de gestion 174001	« Planification, coordination et financement des plans régionaux spéciaux d'in-

gionali di investimento a favore di Enti Locali»

Rich. 13538
(cap. 21245)

«Programma 2008/2010»

Anno 2008 € 4.071.796,11;

3) di disporre, ai sensi dell'articolo 42, comma 5, della legge regionale 27 dicembre 1989, n. 90, come sostituito dall'articolo 5 della legge regionale 7 aprile 1992, n. 16, che la presente deliberazione sia pubblicata per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Deliberazione 22 agosto 2008, n. 2277.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2008 e a quello pluriennale per il triennio 2008/2010 per variazioni tra capitoli appartenenti al medesimo obiettivo programmatico e conseguente modifica al bilancio di gestione.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1) di approvare le variazioni al bilancio di previsione della Regione per l'anno finanziario 2008 e pluriennale 2008/2010 come da allegato alla presente deliberazione;

2) di modificare, come indicato nell'allegato alla presente deliberazione, il bilancio di gestione approvato con deliberazione della Giunta regionale n. 3817 in data 21 dicembre 2007;

3) di disporre, ai sensi dell'art. 36, comma 3, della legge regionale 3 gennaio 2000, n. 1 che la presente deliberazione sia comunicata al Consiglio regionale entro 15 giorni dal suo perfezionamento e che, ai sensi dell'articolo 42, comma 5, della legge regionale 27 dicembre 1989, n. 90, la stessa sia pubblicata per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Deliberazione 22 agosto 2008, n. 2279.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2008 e a quello pluriennale per il triennio 2008/2010 e conseguente modifica al bilancio di gestione per l'iscrizione di assegnazioni statali e comunitarie.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

vestissement au profit des collectivités locales »

Détail 13538
(Chap. 21245)

« Plan 2008/2010 »

Année 2008 4 071 796,11 €

3. La présente délibération est publiée, par extrait, au Bulletin officiel de la Région, aux termes du cinquième alinéa de l'art. 42 de la loi régionale n° 90 du 27 décembre 1989, tel qu'il résulte de l'art. 5 de la loi régionale n° 16 du 7 avril 1992.

Délibération n° 2277 du 22 août 2008,

rectifiant le budget prévisionnel 2008, le budget pluriannuel 2008/2010 et le budget de gestion de la Région du fait de la modification de chapitres appartenant au même objectif programmatique.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1) Sont approuvées les rectifications du budget prévisionnel 2008 et du budget pluriannuel 2008/2010 de la Région telles qu'elles figurent à l'annexe de la présente délibération ;

2) Le budget de gestion approuvé par la délibération du Gouvernement régional n° 3817 du 21 décembre 2007 est modifié tel qu'il appert à l'annexe de la présente délibération ;

3) La présente délibération est communiquée au Conseil régional dans les 15 jours qui suivent sa formation définitive, au sens du troisième alinéa de l'art. 36 de la loi régionale n° 1 du 3 janvier 2000, et publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région, aux termes du cinquième alinéa de l'art. 42 de la loi régionale n° 90 du 27 décembre 1989.

Délibération n° 2279 du 22 août 2008,

rectifiant le budget prévisionnel 2008, le budget pluriannuel 2008/2010 et le budget de gestion de la Région, du fait de l'inscription de crédits alloués par l'État et par l'Union européenne.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1) di approvare le variazioni al bilancio di previsione della Regione per l'anno finanziario 2008 e pluriennale 2008/2010 come da tabelle allegate alla presente deliberazione;

2) di modificare, come indicato negli allegati alla presente deliberazione, il bilancio di gestione approvato con deliberazione della Giunta regionale n. 3817 in data 21 dicembre 2007;

3) di disporre, ai sensi dell'art. 5, comma 2, della legge regionale 11 dicembre 2001, n. 38 e dell'art. 42, comma 5, della legge regionale 27 dicembre 1989, n. 90, come sostituito dall'art. 5 della legge regionale 7 aprile 1992, n. 16, che la presente deliberazione sia comunicata al Consiglio regionale entro 15 giorni dal suo perfezionamento e che la stessa sia pubblicata per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Deliberazione 22 agosto 2008, n. 2280.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2008 e a quello pluriennale per il triennio 2008/2010 e conseguente modifica al bilancio di gestione in attuazione del programma annuale degli interventi di politiche attive del lavoro, delle azioni di formazione professionale, di orientamento e sviluppo dei servizi per l'impiego del lavoro di cui alla deliberazione della Giunta regionale n. 722 del 14 marzo 2008.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1) di approvare per l'anno 2009 le seguenti variazioni al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2008 e a quello pluriennale 2008/2010 :

in diminuzione

Cap. 26010 «Fondo per il finanziamento del piano triennale di politica del lavoro»
€ 185.000,00;

in aumento

Cap. 26031 «Spese per iniziative di formazione artigiana»
€ 185.000,00;

2) di modificare l'allegato alla deliberazione della Giunta regionale n. 3817 in data 21 dicembre 2007 concernente l'approvazione del bilancio di gestione per il triennio 2008/2010 con attribuzione alle strutture dirigenziali di quote di bilancio e degli obiettivi gestionali correlati, approvando le seguenti variazioni per l'anno 2009:

in diminuzione

1) Sont approuvées les rectifications du budget prévisionnel 2008 et du budget pluriannuel 2008/2010 de la Région telles qu'elles figurent à l'annexe de la présente délibération ;

2) Le budget de gestion approuvé par la délibération du Gouvernement régional n° 3817 du 21 décembre 2007 est modifié tel qu'il appert à l'annexe de la présente délibération ;

3) La présente délibération est communiquée au Conseil régional dans les 15 jours qui suivent sa formation définitive, au sens du deuxième alinéa de l'art. 5 de la loi régionale n° 38 du 11 décembre 2001 et du cinquième alinéa de l'art. 42 de la loi régionale n° 90 du 27 décembre 1989, tel qu'il résulte de l'art. 5 de la loi régionale n° 16 du 7 avril 1992, et publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région.

Délibération n° 2280 du 22 août 2008,

rectifiant le budget prévisionnel 2009, le budget pluriannuel 2008/2010 et le budget de gestion de la Région du fait de l'application du programme annuel des mesures relevant des politiques de l'emploi, des actions de formation professionnelle, d'orientation et de développement des services pour l'emploi visées à la délibération du Gouvernement régional n° 722 du 14 mars 2008.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1) Sont approuvées, pour 2009, les rectifications du budget prévisionnel 2008 et du budget pluriannuel 2008/2010 de la Région indiquées ci-après :

diminution

Chap. 26010 « Dépenses pour le financement du plan triennal de politique de l'emploi »
185 000,00 €

augmentation

Chap. 26031 « Dépenses pour les initiatives de formation artisanale »
185 000,00 €

2) L'annexe de la délibération du Gouvernement régional n° 3817 du 21 décembre 2007, portant adoption du budget de gestion au titre de la période 2008/2010 et attribution aux structures de direction des crédits et des objectifs de gestion y afférents et approbation des dispositions d'application est modifiée comme suit, au titre de 2009 :

diminution

Cap. 26010

Struttura
dirigenziale «Direzione assistenza alle imprese, ricerca, qualità e formazione professionale»

Obiettivo 092002 «Realizzazione di interventi formativi volti allo sviluppo delle attività economiche»

Rich. 14794 «Corsi di formazione artigiana»
€ 185.000,00;

in aumento

Cap. 26031

Struttura
dirigenziale «Direzione assistenza alle imprese, ricerca, qualità e formazione professionale»

Obiettivo 092002 «Realizzazione di interventi formativi volti allo sviluppo delle attività economiche»

Rich. 15081 «Corsi di formazione artigiana»
€ 185.000,00;

3) di disporre, ai sensi dell'art. 42, comma 5, della legge regionale 27 dicembre 1989, n. 90, come sostituito dall'art. 5 della legge regionale 7 aprile 1992, n. 16, che il presente atto sia pubblicato per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Deliberazione 22 agosto 2008, n. 2281.

Variazioni al bilancio di previsione 2008 e pluriennale 2008/2010 e relativa modifica al bilancio di gestione ai sensi dell'art. 26 della L.R. 18 gennaio 2001, n. 5 ed in applicazione dell'art. 17 del C.C.R.L. sottoscritto il 21 maggio 2008, per ulteriori interventi a seguito degli eventi calamitosi del 29 e 30 maggio 2008.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1) di approvare le variazioni al bilancio di previsione della Regione per l'anno finanziario 2008 e pluriennale 2008/2010 come da allegato alla presente deliberazione;

2) di modificare, come indicato nell'allegato alla presente deliberazione, il bilancio di gestione approvato con

Chap. 26010

Structure
de direction « Direction de l'aide aux entreprises, de la recherche, de la qualité et de la formation professionnelle »

Objectif 092002 « Réalisation d'actions de formation visant à l'essor des activités économiques »

Détail 14794 « Cours de formation artisanale »
185 000,00 €

augmentation

Chap. 26031

Structure
de direction « Direction de l'aide aux entreprises, de la recherche, de la qualité et de la formation professionnelle »

Objectif 092002 « Réalisation d'actions de formation visant à l'essor des activités économiques »

Détail 15081 « Cours de formation artisanale »
185 000,00 €

3) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région, au sens du cinquième alinéa de l'art. 42 de la loi régionale n° 90 du 27 décembre 1989, tel qu'il résulte de l'art. 5 de la loi régionale n° 16 du 7 avril 1992.

Délibération n° 2281 du 22 août 2008,

rectifiant le budget prévisionnel 2008, le budget pluriannuel 2008/2010 et le budget de gestion de la Région, du fait de l'application de l'art. 26 de la LR n° 5 du 18 janvier 2001 et de l'art. 17 de la CCRT signée le 21 mai 2008, au titre des travaux nécessaires à la suite des événements calamiteux des 29 et 30 mai 2008.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1) Sont approuvées les rectifications du budget prévisionnel 2008 et du budget pluriannuel 2008/2010 de la Région telles qu'elles figurent à l'annexe de la présente délibération ;

2) Le budget de gestion approuvé par la délibération du Gouvernement régional n° 3817 du 21 décembre 2007 est

deliberazione della Giunta regionale n. 3817 in data 21 dicembre 2007;

3) di disporre, ai sensi dell'articolo 26, comma 5, della legge regionale 18 gennaio 2001, n. 5, che la presente deliberazione sia comunicata al Consiglio regionale entro 10 giorni dalla sua adozione e che la stessa sia pubblicata per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Deliberazione 22 agosto 2008, n. 2283.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2008, e a quello pluriennale per il triennio 2008/2010 e conseguente modifica al bilancio di gestione per l'aggiornamento dei programmi FoSPI di cui alla Legge regionale 20 novembre 1995, n. 48 e successive modificazioni, relativamente al progetto n. 5 del Comune di ALLEIN – programma 2006/2008.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1) di approvare, in termini di competenza e di cassa, le seguenti variazioni al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2008 e a quello pluriennale per il triennio 2008/2010:

in diminuzione

Cap. 21245 «Fondo per l'attuazione di programmi triennali (relativi al Fondo per speciali programmi di investimento)»

Anno 2008	€	56.273,00;
-----------	---	------------

in aumento

Cap. 21270 «Trasferimento agli enti locali per la costruzione o l'adeguamento di strade a valere sul FoSPI»

Anno 2008	€	56.273,00;
-----------	---	------------

2) di modificare l'allegato alla deliberazione della Giunta regionale n. 3817 in data 21 dicembre 2007 concernente l'approvazione del bilancio di gestione per il triennio 2008/2010 con attribuzione alle strutture dirigenziali di quote di bilancio e degli obiettivi gestionali correlati e di disposizioni applicative così come segue:

in diminuzione

Cap. 21245

Struttura dirigenziale «Direzione Programmazione e valuta-

modifié tel qu'il appert à l'annexe de la présente délibération ;

3) La présente délibération est communiquée au Conseil régional dans les 10 jours qui suivent sa formation définitive et publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région, au sens du cinquième alinéa de l'art. 26 de la loi régionale n° 5 du 18 janvier 2001.

Délibération n° 2283 du 22 août 2008,

rectifiant le budget prévisionnel 2008, le budget pluriannuel 2008/2010 et le budget de gestion de la Région, du fait de la mise à jour des plans FoSPI visés à la loi régionale n° 48 du 20 novembre 1995 modifiée, relativement au projet n° 5 de la Commune d'ALLEIN – plan 2006/2008.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1) Sont approuvées, au titre de l'exercice budgétaire et des fonds de caisse, les rectifications du budget prévisionnel 2008 et du budget pluriannuel 2008/2010 de la Région indiquées ci-après :

Diminution

Chap. 21245 « Dépenses pour la réalisation des plans triennaux du Fonds pour les plans spéciaux d'investissement »

Année 2008	56 273,00 €
------------	-------------

Augmentation

Chap. 21270 « Virement de crédits aux collectivités locales pour la construction ou le réaménagement de routes, à valoir sur le FoSPI »

Année 2008	56 273,00 €
------------	-------------

2) L'annexe de la délibération du Gouvernement régional n° 3817 du 21 décembre 2007 portant adoption du budget de gestion au titre de la période 2008/2010 et attribution aux structures de direction des crédits et des objectifs de gestion y afférents et approbation des dispositions d'application est modifiée comme suit :

Diminution

Chap. 21245

Structure de direction « Direction de la programmation et de

	zione investimenti»		
Obiettivo gestionale 174001	«Programmazione, coordinamento e finanziamento di speciali programmi regionali di investimento a favore di Enti Locali»		
Rich. 4672	«Spese per l'aggiornamento dei programmi FRIO e FoSPI»		
	Anno 2008	€	56.273,00;
<i>in aumento</i>			
Cap. 21270			
Struttura dirigenziale	«Direzione opere stradali»		
Obiettivo gestionale 173004	«Realizzazione interventi FoSPI»		
Rich. 14166	«Comune di Allein: lavori di costruzione di un raccordo stradale esterno all'abitato di Ville»		
	Anno 2008	€	56.273,00;

3) di disporre, ai sensi dell'art. 42, comma 5, della legge regionale 27 dicembre 1989, n. 90, che il presente atto sia pubblicato per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Deliberazione 22 agosto 2008, n. 2383.

Approvazione dell'esito della valutazione relativa ai progetti pervenuti in risposta all'Invito aperto a presentare progetti per attività di formazione individualizzata a catalogo, Invito n. 5/2008, FSE PO Occupazione Asse Adattabilità, volto a promuovere interventi per la formazione continua di cui alla DGR 1896/2008 – prima scadenza. Impegno di spesa.

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1. di approvare l'esito della valutazione delle proposte progettuali pervenute in attuazione dell'Invito n. 5/2008, Ob. 2 PO «Occupazione» Asse Adattabilità – prima scadenza -, come esposto negli allegati nn. 1, 2 e 3 della presente deliberazione di cui costituiscono parte integrante, per una spesa complessiva di Euro 12.090,55 (dodicimilanovanta/55);

2. di impegnare per ciascuno degli interventi elencati

	l'évaluation des investissements »		
Objectif de gestion 174001	« Planification, coordination et financement des plans régionaux spéciaux d'investissement au profit des collectivités locales »		
Détail 4672	« Dépenses pour la mise à jour des plans FRIO et FoSPI »		
	Année 2008		56 273,00 €
<i>Augmentation</i>			
Chap. 21270			
Structure de direction	« Direction des ouvrages routiers »		
Objectif de gestion 173004	« Réalisation des actions FoSPI »		
Détail 14166	« Commune d' Allein : travaux de réalisation d'un embranchement hors de l'agglomération de Ville »		
	Année 2008		56 273,00 €

3) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région, aux termes du cinquième alinéa de l'art. 42 de la loi régionale n° 90 du 27 décembre 1989.

Délibération n° 2383 du 22 août 2008,

portant approbation du résultat de l'évaluation des projets déposés au titre de l'appel à projets lancé en vue des actions de formation individualisée en catalogue à réaliser avec le concours du FSE – PO Emploi – Axe Adaptation, relatif à la promotion des actions de formation continue visées à la DGR n° 1896/2008 (première échéance – appel à projets n° 5/2008) et engagement de la dépense y afférente.

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1. Est approuvé le résultat de l'évaluation des projets déposés au titre de l'appel à projets lancé dans le cadre de l'Ob. 2 – PO Emploi – Axe Adaptation (première échéance – appel à projets n° 5/2008), comme il appert des annexes n°s 1, 2 et 3 faisant partie intégrante de la présente délibération ; la dépense globale y afférente se chiffre à 12 090,55 euros (douze mille quatre-vingt-dix euros et cinquante-cinq centimes) ;

2. Est approuvée, pour chaque projet indiqué à l'annexe

nell'allegato n. 3, la corrispondente spesa pubblica per beneficiario indicato nella colonna «soggetto proponente», per importo indicato alla colonna «finanziamento pubblico», a valere sul capitolo n. 30056 «Contributi per l'attuazione di interventi oggetto di contributo del Fondo Sociale Europeo (FSE), del Fondo di rotazione statale e del cofinanziamento regionale – Programma Obiettivo 2 Occupazione 2007/2013» n. richiesta 14715 del bilancio della Regione per l'anno 2008 (Fondo di Euro 250.000,00 prenotato con DGR n. 1896/2008);

3. di stabilire che la presente deliberazione sia pubblicata per estratto nel bollettino ufficiale della Regione.

n° 3 de la présente délibération, la dépense publique correspondante, visée à la colonne « *Finanziamento pubblico* » de ladite annexe en faveur des bénéficiaires dont le nom figure à la colonne « *Soggetto proponente* » ; la dépense est engagée et imputée au chapitre 30056 « Subventions pour la réalisation d'actions cofinancées par le Fonds social européen (FSE), par le Fonds de roulement de l'État et par la Région – Programme objectif 2 – Emploi 2007/2013 », détail 14715, du budget prévisionnel 2008 de la Région (fonds de 250 000,00 € réservé par la DGR n° 1896/2008) ;

3. La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région.

PROGRAMMA OPERATIVO OCCUPAZIONE 2007/2013

ASSE ADATTABILITA'

ANNO 2008

Programma Regionale attività da ammettere al cofinanziamento F.S.E.

Allegato 1 - Progetti non idonei

Nr	Bando	Codice progetto	Proponente	Attuatore	Titolo progetto	Motivazione
1	5/2008	85ZA01002	PRINETTI ALICE	PRINETTI ALICE	Aggiornamento linguistico Alice Prinetti	Il progetto risulta non idoneo sotto il profilo tecnico. Il catalogo dell'offerta formativa non esplicita elementi che attestino la diffusione a mercato dell'iniziativa e i percorsi formativi standard offerti non risultano adeguatamente specificati. Il progetto, inoltre, non esplicita le referenze e le esperienze significative della struttura che eroga il corso di formazione e non sono evidenziate certificazioni né della struttura formativa nel suo complesso né in relazione all'insegnamento della lingua inglese e della lingua francese.

PROGRAMMA OPERATIVO OCCUPAZIONE 2007/2013

ASSE ADATTABILITA'

ANNO 2008

Programma Regionale attività da ammettere al cofinanziamento F.S.E.

Allegato 2 - Proposte idonee

Nr	Bando	Scheda intervento	Codice progetto	Proponente	Attuatore	Titolo progetto	Punti	Esito	Note
1	5/2008	85ZA01	85ZA01004ADL	FRESIA PAPAARAZZO MIKO		RICONOSCERE E GESTIRE I CONFLITTI NEI GRUPPI E NELLE ORGANIZZAZIONI	210	Finanziabile	
2	5/2008	85ZA01	85ZA01003ADL	INART SERVICE SOCIETA' COOPERATIVA		CASACLIMA - CORSO AVANZATO PER PROGETTISTI	270	Finanziabile	
3	5/2008	85ZA02	85ZA02001ADL	MOSSETTI FEDERICA		Corso per educatori museali ed Educational Manager	230	Finanziabile	
4	5/2008	85ZA01	85ZA01006ADL	PAONESSA MARCO		Aggiornamento professionale Marco Paonessa	240	Finanziabile	

PROGRAMMA OPERATIVO OCCUPAZIONE 2007/2013

ASSE ADATTABILITA'

ANNO 2008

Programma Regionale attività da ammettere al cofinanziamento F.S.E.

Nr	Bando	Assessorato	Codice Progetto	Proponente	Attuatore	Titolo progetto	Spesa		Finanziamento pubblico		Cofinanziamento Privato		Capitolo	Richiesta
							richiesta	ammessa	Anno 2008 Euro	%	Euro	%		
1	5/2008	Agenzia del Lavoro	85ZA02001ADL	MOSSETTI FEDERICA		Corso per educatori museali ed Educational Manager	9.654,40	9.654,40	5.281,60	54,7067	4.372,80	45,2933	30056	14715
2	5/2008	Agenzia del Lavoro	85ZA01003ADL	INART SERVICE SOCIETA' COOPERATIVA		CASACLIMA - CORSO AVANZATO PER PROGETTISTI	7.027,50	7.027,50	4.919,25	70	2.108,25	30	30056	14715
3	5/2008	Agenzia del Lavoro	85ZA01004ADL	FRESIA PAPAARAZZO Mirko		RICONOSCERE E GESTIRE I CONFLITTI NEI GRUPPI E NELLE ORGANIZZAZIONI	1.534,05	1.534,05	1.073,84	70	460,21	30	30056	14715
4	5/2008	Agenzia del Lavoro	85ZA01006ADL	PAONESSA MARCO		Aggiornamento professionale Marco Paonessa	1.165,52	1.165,52	815,86	70	349,66	30	30056	14715
Totale							19.381,47	19.381,47	12.090,55		7.290,92			

Deliberazione 5 settembre 2008, n. 2620.

Variazione allo stanziamento di capitoli di partite di giro del bilancio di previsione della Regione per l'anno 2008 e pluriennale per il triennio 2008/2010 per l'iscrizione di fondi statali per il rimborso ai Comuni dei minori introiti derivanti dall'esclusione dall'ICI dell'Unità immobiliare adibita ad abitazione principale e conseguente modifica al bilancio di gestione.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1) di approvare le variazioni al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2008 e pluriennale per il triennio 2008/2010, come da allegato alla presente deliberazione;

2) di modificare, come indicato nell'allegato alla presente deliberazione, il bilancio di gestione approvato con deliberazione della Giunta regionale n. 2507 in data 29 agosto 2008;

3) di disporre, ai sensi dell'art. 5, comma 2, della legge regionale 11 dicembre 2001, n. 38 e dell'art. 42, comma 5, della legge regionale 27 dicembre 1989, n. 90 che la presente deliberazione sia comunicata al Consiglio regionale entro 15 giorni dal suo perfezionamento e che la stessa sia pubblicata per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Délibération n° 2620 du 5 septembre 2008,

rectifiant la dotation de certains chapitres de mouvements d'ordre du budget prévisionnel 2008, du budget pluriannuel 2008/2010 et du budget de gestion de la Région, du fait de l'inscription de crédits alloués par l'État pour compenser la diminution des recettes des Communes du fait de l'élimination de l'ICI relative à l'habitation principale.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1) Les rectifications du budget prévisionnel 2008 et du budget pluriannuel 2008/2010 de la Région sont approuvées telles qu'elles figurent à l'annexe de la présente délibération ;

2) Le budget de gestion approuvé par la délibération du Gouvernement régional n° 2507 du 29 août 2008 est modifié tel qu'il appert à l'annexe de la présente délibération ;

3) La présente délibération est communiquée au Conseil régional dans les 15 jours qui suivent sa formation définitive, au sens du deuxième alinéa de l'art. 5 de la loi régionale n° 38 du 11 décembre 2001, et publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région, aux termes du cinquième alinéa de l'art. 42 de la loi régionale n° 90 du 27 décembre 1989.

Allegato alla deliberazione di variazioni al bilancio 2008/2010 su capitoli di partite di giro

ENTRATA

n. obiettivo programmatico e descrizione	capitolo	descrizione capitolo	importo in aumento				
			2008		2009		2010
			competenza	cassa	competenza	competenza	
6.20. Partite di giro	12470	Gestione fondi assegnati dallo Stato da trasferire agli enti locali	2.767.863,85	2.767.863,85	-	-	
TOTALE IN AUMENTO			2.767.863,85	2.767.863,85	-	-	

SPESA

n. obiettivo programmatico e descrizione	capitolo	descrizione capitolo	n. richiesta	descrizione richiesta	importo in aumento				n. struttura dirigenziale e descrizione	n. obiettivo gestionale e descrizione	
					2008		2009				2010
					competenza	cassa	competenza	competenza			
4.1. Partite di giro	72270	Gestione fondi assegnati dallo Stato da trasferire agli enti locali									
			(n.l.) 15292	Trasferimenti ai Comuni di fondi assegnati dallo Stato compensativi dei minori introiti derivanti dall'esclusione dall'ICI dell'unità immobiliare adibita ad abitazione principale	2.767.863,85	2.767.863,85	-	-	0311 - Servizio finanza e contabilità degli enti locali	031103 - Gestione di trasferimenti statali a favore degli enti locali	
TOTALE IN AUMENTO					2.767.863,85	2.767.863,85	-	-			

AVVISI E COMUNICATI

ASSESSORATO OPERE PUBBLICHE, DIFESA DEL SUOLO E EDILIZIA RESIDENZIALE PUBBLICA

Assessorato opere pubbliche, difesa del suolo e edilizia residenziale pubblica – Direzione opere stradali.

Comunicazione di avvio del procedimento ai sensi della legge n. 241 del 1990, legge regionale n. 6 agosto 2007, n. 19 e di avvenuto deposito del progetto definitivo ai sensi dell'articolo 12 della legge regionale 2 luglio 2004, n. 11 «Disciplina dell'espropriazione per pubblica utilità in Valle d'Aosta».

1. *Amministrazione competente*: Regione Autonoma Valle d'Aosta – Assessorato opere pubbliche, difesa del suolo e edilizia residenziale pubblica – Direzione opere stradali.

2. *Oggetto del procedimento*: Avvio delle procedure relative alle opere di costruzione marciapiedi lungo la strada regionale n. 17 di Roisan, in località Closellinaz, dal km 3+555 al km 4+665, nei comuni di AOSTA e ROISAN; stralcio n. 1 dal km 3+555 al km 3+690. La realizzazione dell'opera comporterà dichiarazione di pubblica utilità e l'avvio delle relative procedure d'esproprio per pubblica utilità come prescritto dalle leggi vigenti in materia.

3. *Struttura responsabile*: La struttura responsabile del procedimento è la Direzione opere stradali dell'Assessorato opere pubbliche, difesa del suolo e edilizia residenziale pubblica. Il coordinatore del ciclo è l'istruttore tecnico geom. Nello CERISE.

4. *Ufficio in cui si può prendere visione degli atti*: Gli elaborati progettuali sono consultabili (art. 40 e successivi della L.R. 19/2007) presso gli uffici della Direzione opere stradali, Via Promis n. 2/a – 11100 AOSTA, il giorno di martedì dalle ore 9,00 alle ore 12,00 e dalle ore 14,30 alle ore 16,30, previo appuntamento con il coordinatore del ciclo negli altri giorni lavorativi della settimana (Tel. n. 0165/272695 – 348/1503435 – E-mail: n.cerise@regione.vda.it – Segreteria: Tel. n. 0165/272247).

5. *Osservazioni*: Qualunque portatore di interessi pubblici, privati e diffusi (ai sensi dell'art. 29 – comma 3 – della L.R. 11/1998 e successive modificazioni) può intervenire nel procedimento dell'amministrazione competente entro e non oltre 15 (quindici) giorni dalla data di pubblicazione del presente avviso.

Il Direttore
GLAREY

AVIS ET COMMUNIQUÉS

ASSESSORAT DES OUVRAGES PUBLICS, DE LA PROTECTION DES SOLS ET DU LOGEMENT PUBLIC

Assessorat des ouvrages publics, de la protection des sols et du logement public – Direction des ouvrages routiers.

Communication d'engagement de la procédure prévue par la loi n° 241/1990 et par la loi régionale n° 19 du 6 août 2007 et de dépôt d'un projet définitif, au sens de l'art. 12 de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004 (Réglementation de la procédure d'expropriation pour cause d'utilité publique en Vallée d'Aoste).

1. *Administration compétente* : Région autonome Vallée d'Aoste – Assessorat des ouvrages publics, de la protection des sols et du logement public – Direction des ouvrages routiers.

2. *Objet de la procédure* : engagement des procédures relatives aux travaux de réalisation d'un trottoir le long de la route régionale n° 17 de Roisan, à Closellinaz, entre le PK 3+555 et le PK 4+665, dans les communes d'AOSTE et de ROISAN (1^{re} tranche du PK 3+555 au PK 3+690). La réalisation des travaux en question implique la déclaration d'utilité publique et l'ouverture des procédures d'expropriation pour cause d'utilité publique au sens des lois en vigueur en la matière.

3. *Structure responsable* : la structure responsable de la procédure en cause est la Direction des ouvrages routiers de l'Assessorat des ouvrages publics, de la protection des sols et du logement public. Le géomètre Nello CERISE, instructeur technique, est coordonnateur du cycle des travaux.

4. *Bureau où les actes peuvent être consultés* : aux termes de l'art. 40 et des articles suivants de la LR n° 19/2007, les projets peuvent être consultés dans les bureaux de la Direction des ouvrages routiers – 2/a, rue Promis, AOSTE – le mardi, de 9 h à 12 h et de 14 h 30 à 16 h 30, ou, les autres jours ouvrables, sur rendez-vous pris avec le coordonnateur du cycle (tél. : 01 65 27 26 95 – 348 15 03 435 ; courriel : n.cerise@regione.vda.it ; secrétariat : 01 65 27 22 47).

5. *Remarques* : aux termes du troisième alinéa de l'art. 29 de la LR n° 11/1998 modifiée, les personnes faisant valoir des intérêts publics, privés ou diffus ont la faculté d'intervenir dans la procédure de l'administration compétente, dans un délai de rigueur de 15 (quinze) jours à compter de la publication du présent avis.

Le directeur,
Sandro GLAREY

**ASSESSORATO
TERRITORIO E AMBIENTE**

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale
(L.R. n. 14/1999, art. 12).**

L'Assessorato territorio e ambiente – Servizio valutazione impatto ambientale – informa che il Comune di CHAMOIS e l'Ing. Andrea GADIN, di LA SALLE, in qualità di proponenti, hanno provveduto a depositare lo studio di impatto ambientale relativo all'impianto idroelettrico «Chamois» sui torrenti Chamois e Savverou, nel Comune di CHAMOIS.

Ai sensi del comma 4 dell'art. 12 della legge regionale n. 14/1999, chiunque può prendere visione del sopraccitato studio di impatto ambientale e presentare, entro il termine di 60 giorni dalla data della presente pubblicazione sul Bollettino ufficiale della Regione e/o dalla data di affissione all'Albo Pretorio del Comune territorialmente interessato, proprie osservazioni scritte al Servizio valutazione impatto ambientale, Assessorato territorio e ambiente, ove la documentazione è depositata.

Il Capo Servizio
BAGNOD

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale
(L.R. n. 14/1999, art. 12).**

L'Assessorato territorio e ambiente – Servizio valutazione impatto ambientale – informa che la RUITOR CONSTRUCTION S.r.l. di MILANO, in qualità di proponente, ha provveduto a depositare lo studio di impatto ambientale relativo a fabbricato alberghiero A1 in loc. Villaret, nel Comune di LA THUILE.

Ai sensi del comma 4 dell'art. 12 della legge regionale n. 14/1999, chiunque può prendere visione del sopraccitato studio di impatto ambientale e presentare, entro il termine di 60 giorni dalla data della presente pubblicazione sul Bollettino ufficiale della Regione e/o dalla data di affissione all'Albo Pretorio del Comune territorialmente interessato, proprie osservazioni scritte al Servizio valutazione impatto ambientale, Assessorato territorio e ambiente, ove la documentazione è depositata.

Il Capo Servizio
BAGNOD

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

**ASSESSORAT
DU TERRITOIRE ET DE L'ENVIRONNEMENT**

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement
(L.R. n° 14/1999, art. 12).**

L'Assessorat du territoire et de l'environnement – Service d'évaluation d'impact sur l'environnement informe que la commune de CHAMOIS et M. Andrea GADIN, de LA SALLE, en leur qualité de propositants, ont déposé une étude d'impact concernant la centrale hydroélectrique «Chamois» sur le Chamois et le Savverou, dans la commune de CHAMOIS.

Aux termes du 4^e alinéa de l'art. 12 de la loi régionale n° 14/1999, toute personne est en droit de prendre vision de l'étude d'impact précitée et de présenter, dans les 60 jours à dater de la publication du présent avis au Bulletin officiel de la Région et/ou de l'affichage au tableau de la commune intéressée, ses propres observations écrites au Service d'évaluation d'impact sur l'environnement de l'Assessorat du territoire et de l'environnement, où la documentation est déposée.

Le chef de service,
Paolo BAGNOD

N.D.R. : Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement
(L.R. n° 14/1999, art. 12).**

L'Assessorat du territoire et de l'environnement – Service d'évaluation d'impact sur l'environnement informe que la RUITOR CONSTRUCTION S.r.l. de MILANO, en sa qualité de propositant, a déposé une étude d'impact concernant établissement hôtelier A1 à Villaret, dans la commune de LA THUILE.

Aux termes du 4^e alinéa de l'art. 12 de la loi régionale n° 14/1999, toute personne est en droit de prendre vision de l'étude d'impact précitée et de présenter, dans les 60 jours à dater de la publication du présent avis au Bulletin officiel de la Région et/ou de l'affichage au tableau de la commune intéressée, ses propres observations écrites au Service d'évaluation d'impact sur l'environnement de l'Assessorat du territoire et de l'environnement, où la documentation est déposée.

Le chef de service,
Paolo BAGNOD

N.D.R. : Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

**ATTI EMANATI
DA ALTRE AMMINISTRAZIONI**

Comune di BARD. Deliberazione 18 aprile 2008, n. 14.

Modifica allo Statuto comunale a seguito attivazione sportello unico delle attività produttive.

IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis

delibera

Di modificare l'art.17 punto f dello Statuto comunale come segue:

può rilasciare autorizzazioni commerciali, di polizia amministrativa, nonché le autorizzazioni e le concessioni edilizie, nel caso in cui non esistano figure di qualifica dirigenziale nel Comune o negli Enti eventualmente convenzionati con lo stesso, attraverso le forme di collaborazione di cui alla parte IV, Titolo I, della legge regionale 07.12.1998, n. 54, per l'esercizio in forma associata delle predette funzioni comunali;

Comune di DOUES. Deliberazione 9 maggio 2008, n. 8.

Approvazione modifiche allo Statuto comunale.

IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis

delibera

1. di approvare le seguenti modifiche allo Statuto del Comune di DOUES, e precisamente:

Art. 25 – Competenze amministrative del Sindaco
Il comma n) «rilascia autorizzazioni commerciali, di polizia amministrativa nonché le autorizzazioni e le concessioni edilizie» viene sostituito nel modo seguente:

«rilascia autorizzazioni commerciali, di polizia amministrativa, nonché le autorizzazioni e le concessioni edilizie, nel caso in cui non esistano figure di qualifica dirigenziale nel Comune o negli enti eventualmente convenzionati con lo stesso, attraverso le forme di collaborazione di cui alla Parte IV, Titolo I, della L.R. 07.12.1998 n. 54 per l'esercizio in forma associata delle predette funzioni comunali»;

2. di trasmettere copia della presente, non appena divenuta esecutiva, nonché dello Statuto, al Bollettino Ufficiale della Regione per la relativa pubblicazione;

**ACTES ÉMANANT
DES AUTRES ADMINISTRATIONS**

Commune de BARD. Délibération n° 14 du 18 avril 2008,

modifiant les statuts communaux à la suite de la mise en place du guichet uniques des activités productives.

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis

délibère

La lettre f) de l'art. 17 des statuts communaux est modifiée comme suit :

« Délivre les licences commerciales, les autorisations en matière de police administrative, ainsi que les autorisations et les permis de construire, lorsque la Commune ou l'association constituée entre celle-ci et d'autres collectivités locales aux fins de l'exercice des fonctions susdites, au sens du titre I^{er} de la partie IV de la loi régionale n° 54 du 7 décembre 1998, ne dispose d'aucun dirigeant ; »

Commune de DOUES. Délibération n° 8 du 9 mai 2008,

modifiant les statuts communaux.

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis

délibère

1. Les statuts de la Commune de DOUES font l'objet des modifications suivantes :

La lettre n (Délivrer les licences commerciales, les autorisations en matière de police administrative, ainsi que les autorisations et les permis de construire) du deuxième alinéa de l'art. 25 (Compétences administratives du syndic) est remplacée par la lettre ainsi rédigée :

« n) Délivrer les licences commerciales, les autorisations en matière de police administrative, ainsi que les autorisations et les permis de construire, lorsque la Commune ou l'association constituée entre celle-ci et d'autres collectivités locales aux fins de l'exercice des fonctions susdites, au sens du titre I^{er} de la partie IV de la loi régionale n° 54 du 7 décembre 1998, ne dispose d'aucun dirigeant ; »

2. Une fois applicable, la présente délibération est transmise, assortie des statuts, au Bulletin officiel de la Région, aux fins de sa publication ;

3. di trasmettere copia della presente deliberazione alla Presidenza della Regione;

4. di dare atto che il responsabile dell'esecuzione del presente provvedimento è la sig.ra JUGLAIR Patrizia, collaboratrice – professionale.

3. Copie de la présente délibération est transmise à la Présidence de la Région ;

4. Mme Patrizia JUGLAIR, collaboratrice professionnelle, est la responsable de l'exécution de la présente délibération.
